

## MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata**  
székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.  
képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester  
adószám: 15735605-2-05  
bankszámlaszám: 10700086-42689106-51100005  
mint: Támogató (továbbiakban: **Támogató**)  
**Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület (Székhely:**

másrészről a

**Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület**  
székhelye: 1125 Budapest, Szarvas G. út. 58-60.  
képviseli: Kozma Imre, elnök  
adószám: 19025702-2-43  
bankszámlát vezető pénzüintézet neve: OTP Bank Nyrt.  
bankszámlaszám: 11784009-20005320  
mint: Támogatott (továbbiakban: **Támogatott**)

között, az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy Támogató az alábbi szerződési feltételek megvalósulása esetén Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlésének III-31/80.505/2014. számú közgyűlési határozatában foglalt döntése alapján a 2014. évi költségvetésben a 05106255 Jelenlét típusú Program soron jóváhagyott összegből a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület támogatására 10.000.000,- Ft, azaz Tízmillió forint támogatást biztosít, az alábbi ütemezés szerinti átutalással:

2014. augusztus 31-ig  
2014. október 31-ig

5.000.000,- Ft  
5.000.000,- Ft

2. Támogatott a támogatási összeget kizárólag a jelen szerződésben meghatározott módon, Támogatott Lyukóvölgyben megvalósuló „Jelenlét” programja működtetésére fordíthatja.
3. A pénzügyi támogatást Támogató a jelen megállapodás 1. pontjában rögzített határidőig, átutalja a Támogatott bankszámlájára.
4. Támogatott kijelenti, hogy esedékessé vált és meg nem fizetett adó vagy adók módjára behajtható köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége a jelen szerződés aláírásának a napján nincs. Támogatott vállalja, hogy a nemleges köztartozására vonatkozó igazolásokat a jelen szerződés aláírásától számított 30 napon belül Támogatónak átadja.
5. Támogatott köteles a pénzösszeg felhasználását elkülönítetten és naprakészen nyilvántartani. A támogatás rendeltetésszerű felhasználását és a szerződésben foglalt célok megvalósulását Támogató, illetve az általa megbízott személy ellenőrizheti. Ennek

keretében az ellenőrzést végző jogosult helyszíni ellenőrzést tartani, a szerződéshez kapcsolódó dokumentumokat megvizsgálni és a teljesítés során eljáró személyektől felvilágosítást kérni.

Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogató a támogatás folyósításakor (előzetes ellenőrzés), a támogatás felhasználása során, folyamatba épített módon, illetve a célfeladat teljesítését illetően a támogatás folyósítását követően 5 évig jogosult ellenőrzést végezni.

6. Amennyiben jelen szerződésben vállalt kötelezettség megvalósítása meghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy jelentős késedelmet szenved, Támogatott haladéktalanul köteles azt írásban Támogatónak jelezni.

Támogató a szerződéstől való azonnali hatályú felmondásra jogosult az alábbi esetekben:

- Jelen támogatási szerződés a hatályba lépését követő ésszerű határidőn belül a feladat teljesítése a Támogatottnak felróható okból nem kezdődik meg és a késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki,
- Támogatott a szerződés megkötésekor annak szakmai, pénzügyi tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott,
- Támogatott a támogatási összeget a szerződésben megjelölttől akár részben eltérő célra, vagy eltérő módon használja fel,
- Támogatott jelen szerződés szerinti pénzügyi elszámolási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget.

Azonnali hatályú felmondás esetén Támogatott köteles visszautalni az addig folyósított támogatást a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten Támogató CIB Bank Zrt.-nél vezetett 10700086-42689106-51100005 számú bankszámlájára.

7. Támogatott köteles a felhasználást követően, legkésőbb **2015. február 28. napjáig** a célok megvalósulásáról, illetve a megítélt pénzösszeg felhasználásáról (2014. január 1. és 2014. december 31. között kelt hitelesített számlamásolatokkal, számviteli bizonylatokkal ellátott) elszámolást és szakmai beszámolót készíteni és azt **Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal, Humán Főosztály, Sport és Társadalmi Kapcsolatok Osztály** (továbbiakban: Osztály) részére megküldeni. Az elszámolást – az írásbeli szakmai beszámolóval együtt – az Osztály ellenőrzi és szakmai szempontból leigazolja, amennyiben az a megállapodásban foglaltaknak megfelel.

Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg marad vissza, úgy Támogatott azt köteles Támogató részére az elszámolást követő 30 napon belül megfizetni.

8. A támogatási összeg felhasználása kizárólag a Támogató egyetértésével, és előzetes, írásbeli hozzájárulásával módosítható.
9. Ha Támogatott az elszámolási kötelezettségnek a megállapodásban rögzített időpontig nem tesz eleget, további támogatásban nem részesülhet.

10. Amennyiben a Támogatott nem teljesíti elszámolási kötelezettségét, nem készíti el, illetőleg nem nyújtja be időben a szakmai beszámolót, a támogatási összeget Támogatott a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten haladéktalanul köteles visszautalni a Támogató CIB Bank Zrt.-nél vezetett 10700086-42689106-51100005 számú bankszámlájára.
11. Támogatott köteles a rendezvényeken, média megjelenéseknél, kiadványokon, az ezekkel kapcsolatos reklámanyagokon, valamint a rendezvény helyszínén Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatát, mint Támogatót feltüntetni, valamint a támogatásban részesített rendezvényekre, eseményekre meghívót küldeni az Osztály részére. A Támogatott köteles átadni a támogatott könyvekből, CD lemezekből 10-10 példányt, illetőleg filmből egy példányt Támogató részére.
12. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szervek is jogosultak ellenőrizni. Támogatott vállalja, hogy az esetleges vizsgálat esetén az ellenőrzést végző szervek részére a kért felvilágosítást megadja, jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos iratokat bemutatja, és szükség esetén másolatban átadja.
13. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezései az irányadóak.
14. Felek a közöttük felmerülő jogvita esetére – értékhatártól függően – a Miskolci Járásbíróság, illetve a Miskolci Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.
15. A jelen megállapodást a Szerződő Felek kölcsönösen átolvasták, és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

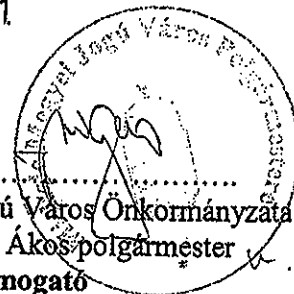
Miskolc, .....

2014 JÚL 21.



MAGYAR MÁLTAI  
SZERETETSZOLGÁLAT  
EGYESÜLET

*[Handwritten signature]*  
Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület  
képv.: Kozma Imre elnök  
Támogatott



*[Handwritten signature]*  
Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
képv.: Dr. Kriza Ákos polgármester  
Támogató

Ellenjegyző:

2014 JÚL 15. *[Handwritten signature]*

Farkasné Hadházi Ildikó  
főosztályvezető

*[Handwritten signature]*

## TÁMOGATÁSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata**  
székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.  
képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester  
adószám: 15735605-2-05  
bankszámlaszám: 10700086-42689106-51100005  
mint: Támogató (továbbiakban: **Támogató**)

másrészről a

**Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület**  
székhelye: 1125 Budapest, Szarvas G. út. 58-60.  
képviseli: Kozma Imre, elnök  
adószám: 19025702-2-43  
bankszámlát vezető pénzügyi intézet neve: OTP Bank Nyrt.  
bankszámlaszám: 11784009-20005320  
mint: Támogatott (továbbiakban: **Támogatott**)

között, az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy Támogató az alábbi szerződési feltételek megvalósulása esetén Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének I-17/271.154/2015. számú közgyűlési határozatában foglalt döntése alapján a 2014. évi költségvetésben a Lyukói Jelenlét program működtetése során jóváhagyott összegből a Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület támogatására 28.000.000,- Ft, azaz Huszonnyolcmillió forint támogatást biztosít, az alábbi ütemezés szerinti átutalással:

<b>2015. március 15.-ig:</b>	<b>11.666.667. Ft</b>
<b>2015. április 5.-ig:</b>	<b>11.666.667. Ft</b>
<b>2015. szeptember 5.-ig:</b>	<b>2.333.333. Ft</b>
<b>2015. október 5.-ig:</b>	<b>2.333.333. Ft</b>

2. Az átutalásnak feltétele, hogy annak esedékessége előtti 7 napon belül Támogatott írásban nyilatkozzon arra vonatkozóan, hogy más támogatóktól jelen szerződésben rögzített feladatellátáshoz pénzügyi forrást kapott-e. Nemleges nyilatkozat esetén a támogatás a fent megjelölt módon kerül utalásra a Támogatott bankszámlájára, igenlő nyilatkozat esetén azonban az egyéb forrásból származó támogatás összege jelen szerződés szerinti támogatás összegét csökkenti.

3. Támogatott a támogatási összeget kizárólag a jelen szerződésben meghatározott módon, Támogatott Lyukóvölgyben megvalósuló „Jelenlét” programja működtetésére fordíthatja.

4. Támogatott vállalja a „Szegregált lakókörnyezetben élők felzárkózását segítő komplex program Lyukóvölgy – Gulyakúton TÁMOP-5.3.6-11/1-2012-0010” projektben vállalt fenntartási kötelezettségek teljesítését, az alábbiak szerint:
- 4.1. Támogatott vállalja, hogy a Projektet Miskolc, Lyukóvölgy – Gulyakút 77591, 77592 hrsz alatt fenntartási időszak alatt fenntartja.
- 4.2. A bevont célcsoport nyomon követése, a TKKI és az ORÖ segítségével a projekt zárását követő 6 hónapig.
- 4.3. Az infrastrukturális fejlesztések fenntartása a projekt befejezését követően legalább 5 évig.
- 4.4. A projekt keretében kialakított Csillagház-Cserhaj (szolgáltatóház) szolgáltatásait a projekt zárását követően 1 évig biztosítja.
- 4.5. A támogatott beruházással létrehozott vagyon (beszerzett nagy értékű eszközök, felújított, létrehozott ingatlanok) csak az Irányító Hatóság előzetes jóváhagyásával és a foglalkoztatási, illetve a szolgáltatási és egyéb kötelezettségek átvállalásával, átruházásával idegeníthető el, adható bérbe, illetve terhelhető meg, a projekt befejezését követő 5 évig.
- 4.6. A pályázónak vállalnia kell, hogy a projektben végzett tevékenységeket és a projekt eredményeit, a 2003. évi CXXV. Trv. 31. § alapján kialakítandó Helyi Esélyegyenlőségi Programok kialakításakor és felülvizsgálatakor figyelembe veszi. Ezen kívül a pályázónak vállalnia kell, hogy a Helyi Esélyegyenlőségi Program végrehajtása során rendszeresen konzultál azon helyi szereplőkkel (óvoda, iskola, családsegítő és gyermekjóléti szolgálat, védőnői és háziorvosi szolgálat, gyámhivatal, gyámhatóság, jegyző, rendőrség, polgárőrség, civil szervezetek, egyházak) akik és amelyek biztosíthatják, hogy a projekt eredményei hosszú távon is fennmaradnak.
5. Támogató a Támogatott ingyenes használatába adja a 4. pontban meghatározott projekt keretében beszerzett eszközöket.
6. Támogatott kijelenti, hogy esedékessé vált és meg nem fizetett adó vagy adók módjára behajtható köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége a jelen szerződés aláírásának a napján nincs. Támogatott vállalja, hogy a nemleges köztartozására vonatkozó igazolásokat a jelen szerződés aláírásától számított 30 napon belül Támogatónak átadja.
7. Támogatott köteles a pénzösszeg felhasználását elkülönítetten és naprakészen nyilvántartani. A támogatás rendeltetésszerű felhasználását és a szerződésben foglalt célok megvalósulását Támogató, illetve az általa megbízott személy ellenőrizheti. Ennek keretében az ellenőrzést végző jogosult helyszíni ellenőrzést tartani, a szerződéshez kapcsolódó dokumentumokat megvizsgálni és a teljesítés során eljáró személyektől felvilágosítást kérni.
8. Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogató a támogatás folyósításakor (előzetes ellenőrzés), a támogatás felhasználása során, folyamatba épített módon, illetve a célfeladat teljesítését illetően a támogatás folyósítását követően 5 évig jogosult ellenőrzést végezni.
9. Amennyiben jelen szerződésben vállalt kötelezettség megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy jelentős késedelmet szenved, Támogatott haladéktalanul köteles azt írásban Támogatónak jelezni.
10. Támogató a szerződéstől való azonnali hatályú felmondásra jogosult az alábbi esetekben:

- Jelen támogatási szerződés a hatályba lépését követő ésszerű határidőn belül a feladat teljesítése a Támogatottnak felróható okból nem kezdődik meg és a késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki,
- Támogatott a szerződés megkötésekor annak szakmai, pénzügyi tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott,
- Támogatott a támogatási összeget a szerződésben megjelölttől akár részben eltérő célra, vagy eltérő módon használja fel,
- Támogatott jelen szerződés szerinti pénzügyi elszámolási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget.

11. Azonnali hatályú felmondás esetén Támogatott köteles visszautalni az addig folyósított támogatást a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten Támogató CIB Bank Zrt.-nél vezetett 10700086-42689106-51100005 számú bankszámlájára.

12. Támogatott köteles a felhasználást követően, legkésőbb **2016. február 28. napjáig** a célok megvalósulásáról, illetve a megítélt pénzösszeg felhasználásáról (2015. január 1. és 2015. december 31. között kelt hitelesített számlamásolatokkal, számviteli bizonylatokkal ellátott) elszámolást és szakmai beszámolót készíteni és azt **Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal, Polgármesteri Kabinet** (továbbiakban: **Kabinet**) részére megküldeni. Az elszámolást – az írásbeli szakmai beszámolóval együtt – a Kabinet ellenőrzi és szakmai szempontból leigazolja, amennyiben az a megállapodásban foglaltaknak megfelel.

13. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg marad vissza, úgy Támogatott azt köteles Támogató részére az elszámolást követő 30 napon belül megfizetni.

14. A támogatási összeg felhasználása kizárólag a Támogató egyetértésével, és előzetes, írásbeli hozzájárulásával módosítható.

15. Amennyiben a Támogatott nem teljesíti elszámolási kötelezettségét, nem készíti el, illetőleg nem nyújtja be időben a szakmai beszámolót, a támogatási összeget Támogatott a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten haladéktalanul köteles visszautalni a Támogató CIB Bank Zrt.-nél vezetett 10700086-42689106-51100005 számú bankszámlájára, további támogatásban nem részesülhet.

16. Támogatott köteles a rendezvényeken, média megjelenéseknél, kiadványokon, az ezekkel kapcsolatos reklámanyagokon, valamint a rendezvény helyszínén Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatát, mint Támogatót feltüntetni, valamint a támogatásban részesített rendezvényekre, eseményekre meghívót küldeni a Kabinet részére.

17. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szervek is jogosultak ellenőrizni. Támogatott vállalja, hogy az esetleges vizsgálat esetén az ellenőrzést végző szervek részére a kért felvilágosítást megadja, jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos iratokat bemutatja, és szükség esetén másolatban átadja.

18. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

19. Felek a közöttük felmerülő jogvita esetére – értékhatártól függően – a Miskolci Járásbíróság, illetve a Miskolci Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.

20. A jelen megállapodást a Szerződő Felek kölcsönösen átolvasták, és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Miskolc, 2015. ....



MAGYAR MÁLTAI  
SZERETETSZOLGÁLAT  
EGYESÜLET  
1125 Budapest, Szarvas Gábor út 58-60.  
Levelezési cím: 1125 Budapest, Pf. 20  
Banksz. sz.: 1178-4009-20005520-00000000  
Adószám: 19915202-2-43

*Kozma Imre*

Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület  
képv.: Kozma Imre elnök  
**Támogatott**

*Dr. Kriza Ákos*

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata  
képv.: Dr. Kriza Ákos polgármester  
**Támogató**

Ellenjegyző:

2015 MÁRC 12

*Farkasné Hadházi Ildikó*  
Farkasné Hadházi Ildikó  
főosztályvezető

Melléklet: 1 db

- Lyukói Jelenlét program 2015. évi költségvetése

**Irányadó tervezett költségvetés**  
2015. január 1 – 2015. december 31.

**SZEMÉLYI JELLEGŰ KIADÁSOK**

Főállású munkatársak költsége járulékkal	<b>12.644.400 Ft</b>
- programvezető bruttó 220.000 Ft/hó, (62.700 Ft járulék) – 3.392.400 Ft	
- szakmai vezető bruttó 220.000 Ft/hó, (62.700 Ft járulék) – 3.392.400 Ft	
- 2 fő gyerekház munkatárs 150.000 Ft/fő/hó (94.500 Ft járulék) – 4.626.000 Ft	
- 2 fő ifjúsági/szociális/tanoda munkatárs 150.000 Ft/fő/hó (94.500 Ft járulék) – 4.626.000 Ft	

Megbízási díjak (380.000 Ft/hó) járulékkal **5.859.600 Ft**

- tanoda-jellegű szolgáltatásban dolgozó tanárok
- közösségi programszervezők (sport, zene, tánc, stb.)
- egyéb szakemberek, (logopédus, gyógypedagógus, mediátor, stb.)

Közlekedési ktg.-térítés **496.000 Ft**

**DOLOGI JELLEGŰ KIADÁSOK**

Közösségi programok, sport és zenei rendezvények, táborok, stb. **1.000.000 Ft**

Eszközbeszerzés **1.607.600 Ft**

Sporteszközök, játékok, napi kézműves eszközök, stb.

Karbantartási, fenntartási és üzemanyag-ktg. (200e Ft/hó) **2.000.000 Ft**

---

**ÖSSZESEN** **28.000.000 Ft**



**EGYÜTTMŰKÖDÉSI ÉS TÁMOGATÁSI MEGÁLLAPODÁS**

amely létrejött egyrészről

**Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata**  
székhelye: 3525 Miskolc, Városház tér 8.  
képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester  
adószám:15735605-2-05  
bankszámlaszám:10700086-42689106-51100005  
mint: Támogató (továbbiakban: **Támogató**)

másrészről a

**„Megújulás – Jelenlét az Avasi lakótelepen”  
Konzorcium képviseletében eljáró  
Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület mint  
gesztor szervezet**  
székhelye: 1125 Budapest, Szarvas G. út. 58-60.  
képviseli: Kozma Imre, gesztor szervezet elnöke  
adószám: 19025702-2-43  
bankszámlát vezető pénzüintézet neve: OTP Bank Nyrt.  
bankszámlaszám: 11784009-20005320  
mint: Támogatott (továbbiakban: **Támogatott**)

között, az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. Szerződő felek rögzítik, hogy Támogató az alábbi szerződési feltételek megvalósulása esetén Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata Közgyűlésének I-18/271.154/2015. számú közgyűlési határozatában foglalt döntése alapján a 2014. évi költségvetésben a 05106453 soron jóváhagyott összegből a „Megújulás – Jelenlét az Avasi lakótelepen” Konzorcium támogatására 80.000.000 Ft, azaz Nyolcvanmillió forint keretösszegű támogatást biztosít, az alábbi ütemezés szerinti átutalással:

<b>2015. március 15.-ig:</b>	<b>33.333.333 Ft</b>
<b>2015. április 15.-ig:</b>	<b>33.333.333 Ft</b>
<b>2015. szeptember 15.-ig</b>	<b>6.666.667 Ft</b>
<b>2015. október 15.-ig:</b>	<b>6.666.667 Ft</b>

2. Az átutalásnak feltétele, hogy annak esedékessége előtti 7 napon belül Támogatott írásban nyilatkozzon arra vonatkozóan, hogy más támogatóktól jelen szerződésben rögzített feladatellátáshoz pénzügyi forrást kapott-e. Nemleges nyilatkozat esetén a támogatás a fent megjelölt módon kerül utalásra a Támogatott bankszámlájára, igenlő nyilatkozat esetén azonban az egyéb forrásból származó támogatás összege jelen szerződés szerinti támogatás összegét csökkenti.

3. Felek megállapodnak abban, hogy Támogató 2017. december 31-ig, Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése által a költségvetési rendeletében megállapított összegben, évente kötetendő támogatási szerződés alapján támogatást nyújt Támogatott részére negyedéves ütemezés szerinti átutalással.

4. Támogatott a támogatási összeget kizárólag a „Megújulás – Jelenlét az Avasi lakótelepen” program végrehajtása céljából, jelen szerződésben meghatározott módon használhatja fel.

5. Támogatott kijelenti, hogy esedékessé vált és meg nem fizetett adó vagy adók módjára behajtható köztartozása, járulékfizetési kötelezettsége a jelen szerződés aláírásának a napján nincs. Támogatott vállalja, hogy a nemleges köztartozására vonatkozó igazolásokat a jelen szerződés aláírásától számított **7 napon belül** Támogatónak átadja.

6. Támogatott köteles a pénzügyi felhasználását elkülönítetten és naprakészen nyilvántartani. A támogatás rendeltetésszerű felhasználását és a szerződésben foglalt célok megvalósulását Támogató, illetve az általa megbízott személy ellenőrizheti. Ennek keretében az ellenőrzést végző jogosult helyszíni ellenőrzést tartani, a szerződéshez kapcsolódó dokumentumokat megvizsgálni és a teljesítés során eljáró személyektől felvilágosítást kérni.

7. Támogatott tudomásul veszi, hogy Támogató a támogatás folyósításakor (előzetes ellenőrzés), a támogatás felhasználása során, folyamatba épített módon, illetve a célfeladat teljesítését illetően a támogatás folyósítását követően 5 évig jogosult ellenőrzést végezni.

8. Amennyiben jelen szerződésben vállalt kötelezettség megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, vagy jelentős késedelmet szenved, Támogatott haladéktalanul köteles azt írásban Támogatónak jelezni.

9. Támogató a szerződéstől való azonnali hatályú felmondásra jogosult az alábbi esetekben:

- Jelen támogatási szerződés a hatályba lépését követő ésszerű határidőn belül a feladat teljesítése a Támogatottnak felróható okból nem kezdődik meg és a késedelmét ezen idő alatt írásban sem menti ki,
- Támogatott a szerződés megkötésekor annak szakmai, pénzügyi tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltatott,
- Támogatott a támogatási összeget a szerződésben megjelölttől akár részben eltérő célra, vagy eltérő módon használja fel,

- Támogatott jelen szerződés szerinti pénzügyi elszámolási kötelezettségének határidőben nem tesz eleget.

10. Azonnali hatályú felmondás esetén Támogatott köteles visszautalni az addig folyósított támogatást a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten Támogató CIB Bank Zrt.-nél vezetett 10700086-42689106-51100005 számú bankszámlájára.

11. Támogatott köteles a felhasználást követően, legkésőbb tárgyév **december 31.-ét követő 60 napon belül** a tárgyévre megítélt pénzösszeg felhasználásáról (tárgyév január 1. és tárgyév december 31. között kelt hitelesített számlamásolatokkal, számviteli bizonylatokkal ellátott) elszámolást készíteni és azt **Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal, Polgármesteri Kabinet** (továbbiakban: Kabinet) részére megküldeni. Az elszámolást Támogató ellenőrzi és szakmai szempontból leigazolja, amennyiben az a megállapodásban foglaltaknak megfelel.

12. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg marad vissza, úgy azt Támogatott köteles a tételes költségvetésében krízisalként megjelölt elkülönített pénzösszeghez hozzáadni.

13. A kitűzött célok megvalósításáról Támogatott köteles írásban havonta jelentést, évente átfogó jelentést, öt év elteltével szakmai beszámolót készíteni és elküldeni a Kabinetnek.

14. A támogatási összeg felhasználása kizárólag a Támogató egyetértésével, és előzetes, írásbeli hozzájárulásával módosítható.

15. Ha Támogatott az elszámolási kötelezettségnek a megállapodásban rögzített időpontig nem tesz eleget, további támogatásban nem részesülhet.

16. Amennyiben a Támogatott nem teljesíti elszámolási kötelezettségét, nem készíti el, illetőleg nem nyújtja be időben a szakmai jelentést és beszámolót, a támogatási összeget Támogatott a mindenkori jegybanki alapkamat kétszeresének megfelelő mértékű kamattal növelten haladéktalanul köteles visszautalni a Támogató CIB Bank Zrt.-nél vezetett 10700086-42689106-51100005 számú bankszámlájára.

17. Támogatott köteles a rendezvényeken, média megjelenéseknél, kiadványokon, az ezekkel kapcsolatos reklámanyagokon, valamint a rendezvény helyszínén Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatát, mint Támogatót feltüntetni, valamint a támogatásban részesített rendezvényekre, eseményekre meghívót küldeni a Kabinet részére.

18. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy jelen szerződést külön jogszabályban feljogosított szervek is jogosultak ellenőrizni. Támogatott vállalja, hogy az esetleges vizsgálat esetén az ellenőrzést végző szervek részére a kért felvilágosítást megadja, jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos iratokat bemutatja, és szükség esetén másolatban átadja.

19. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv vonatkozó rendelkezései az irányadóak.


20. Felek a közöttük felmerülő jogvita esetére – értékhatártól függően – a Miskolci Járásbíróság, illetve a Miskolci Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.

A jelen megállapodást a Szerződő Felek kölcsönösen átolvasták, és azt, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Miskolc, 2015. ....



MAGYAR MÁLTAI  
SZERETETSZOLGÁLAT  
EGYESÜLET  
1125 Budapest, Szarvas Gébor út 58-66.  
Levelezési cím: 1255 Budapest, Pf. 20  
Bankk/sz.: 11784009-26005320-00000000  
Adószám: 19025702-2-43



„Megújulás – Jelenlét az Avasi lakótelepen”

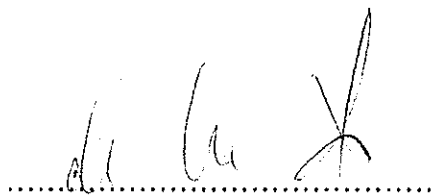
Konzorcium képviseletében eljáró

Magyar Máltai Szeretetszolgálat Egyesület

mint gesztor szervezet

képviseli: Kozma Imre elnök

**Támogatott**



Miskolc Megyei Jogú Város

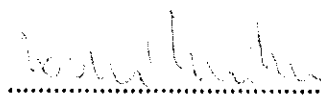
Önkormányzata

képviseli: Dr. Kriza Ákos polgármester

**Támogató**

Ellenjegyző:

2015 MARE 12



**Farkasné Hadházi Ildikó**

főosztályvezető

Melléklet: 1 db

- Avasi Jelenlét program 2015. évi költségvetése

  
Dr. Magyarai Kinga



Terepszemléletű Támogatás Kirekesztett Községekben 2010-2011  
KÖLTSÉG ÉS ÜTEMTERV

Pályázó szervezet neve  
Projekt neve  
Időszak:

Magyar Máltai Szeretetszolgálat  
Jelenlét az Avason  
2015. január 1 - 2015. december 31.

Kategória	Leírás	Kért támogatás (Ft)
<b>Humán erőforrás</b>		
Szociális munkás 3 fő		
Adósságkezelési munkatárs 3 fő		
Játszóterei munkatárs 2 fő	Az MMSZ akcióterületein dolgozó stáb. 170.000 Ft/fő + járulék (48.450Ft)	
Programvezető	Programvezető (240.000 Ft/hó (68400 Ft járulék)	24672000
<b>Bevétel/átalakítás alprogram</b>		
Felsőruzsini közosségi tér		
HajósAlfréd közosségi tér	A közosségi terek folyamatos karbantartása, a lépcsőházak csinosítása, a közös terek átalakítása, felújítás, lift, ajtók, záraak, kaputelefonok (1.500.000 Ft)	
Játszóter	Játszóterei eszközök felújítása (3.000.000 Ft)	
	20 db számítógép beszerzése (150.000 Ft/db)	7500000
<b>Szociális alprogram</b>		
Adósságkezelési alap	A projekt számára biztosított adósságkezelési alap	2500000
<b>Közegészségügyi alprogram</b>		
Rovarirtás 2 helyszín 150.000 Ft/db		
Orvosi szűrés 150.000 Ft/db		
Étkeztetés	Rovar és rágcsálóirtás a közosségi tereken, illetve az MMSZ orvoscsoportjának szűrése, amely mindhárom projekthelyszínen végzi munkáját. 1 db nyári tábor megvalósítása (500.000 Ft), a közosségi tereken zajló napi étkeztetés (40.000 Ft/hó)	2480000
Nyári tábor		
<b>Közösségfejlesztési alprogram</b>		
Közösségi programok 50.000 Ft/hó		
	12 db közosségi program megszervezése és lebonyolítása. Ezek az akció jellegű közosségi programok a célcsoport átfogó mozgását szolgálják. Nem elsősorban a napi munkát jelentik, inkább a nagyobb volumenű rendezvények költségéről van szó.	600000
<b>Menedzsment és működési költségek</b>		
IT költség 10.000 Ft/hó		
Rezsi 90.000 Ft/hó		
Telekommunikációs költségek (internet, telefon)30.000 Ft	Rezsi és telekommunikációs költségek a két házban Felsőruzsini krt, ill Hajós Alfréd utca. Az utazásokhoz szükséges bérlet biztosítása. Az IT ülléseinek költségei.	2232000
Bérlet 8 db 7000 Ft		
<b>Egyéb</b>		
Krisisalap		2496948
<b>Mindösszesen</b>		<b>42480948</b>